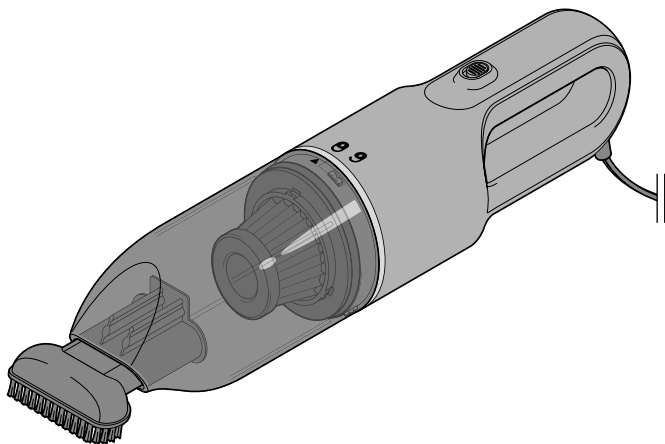




# Odkurzacz samochodowy



**pl Instrukcja obsługi**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 108808FV01X00X1 · 2020-07

## **Drodzy Klienci!**

Państwa nowy odkurzacz samochodowy doskonale nadaje się do usuwania kurzu, brudu i okruchów z przestrzeni na nogi, siedzeń itd. Kabel zasilający jest na tyle długi, że pozwala również wygodnie odkurzyć np. bagażnik. Do trudno dostępnych miejsc można łatwo dotrzeć za pomocą nakładanej ssawki szczelinowej, a wrażliwe powierzchnie można wyczyścić za pomocą nasadki szczotkowej.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania nowego odkurzacza samochodowego!

## **Zespół Tchibo**



[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)

# **Spis treści**

## **4 Na temat tej instrukcji**

## **5 Wskazówki bezpieczeństwa**

## **9 Widok całego zestawu (zakres dostawy)**

## **10 Obsługa**

10 Podłączanie odkurzacza do gniazda zapalniczki samochodowej

11 Włączanie/wyłączanie odkurzacza samochodowego

11 Zakładanie ssawki

## **13 Czyszczenie**

13 Czyszczenie końcówek

13 Wyjmowanie pojemnika zbiorczego

14 Wyjmowanie i czyszczenie filtra

15 Czyszczenie obudowy

## **16 Wymiana bezpiecznika**

## **17 Problemy i sposoby ich rozwiązywania**

## **19 Dane techniczne**

## **20 Usuwanie odpadów**

## Na temat tej instrukcji

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt jedynie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.  
W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbole w tej instrukcji:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasło **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami ciała i zagrożeniem życia.

Hasło **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała i poważnymi stratami materialnymi.

Hasło **UWAGA** ostrzega przed drobnymi urazami ciała lub uszkodzeniami sprzętu.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

# Wskazówki bezpieczeństwa

## Przeznaczenie

- Odkurzacz samochodowy przeznaczony jest do pojazdów z gniazdem zapalniczki. Zaprojektowano go do odsysania kurzu, brudu, okruchów itp. w samochodzie. Nie nadaje się do oczyszczania dużych powierzchni ani do pracy w trybie ciągłym. Odkurzacz samochodowy współpracuje z systemami zasilania 12 V.
- Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń**

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci ani osoby, które ze względu na zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe lub niedoświadczenie bądź nieznajomość podstaw obsługi nie są w stanie bezpiecznie go obsługiwać. Należy zapewnić dzieciom odpowiedni nadzór, aby wykluczyć możliwość zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym**

- Nie wolno zanurzać urządzenia ani kabla podłączeniowego w wodzie lub innych cieczach, ponieważ istnieje wówczas ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- W przypadku utknięcia części wtyku podłączeniowego w gnieździe zapalniczki samochodowej należy wyciągnąć tę część za pomocą izolowanych szczypiec (kombinerek) lub podobnego narzędzia. Przed ingerencją w gniazdo zapalniczki

należy zawsze najpierw rozłączyć akumulator pojazdu wzgl. usunąć odpowiedni bezpiecznik. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub powstania zwarcia w instalacji elektrycznej pojazdu.

- Nie wolno wkładać w otwory w urządzeniu żadnych igieł ani innych metalowych przedmiotów.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli urządzenie, wtyk podłączeniowy lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie upadło.

### **OSTRZEŻENIE przed użyciem niezgodnym z przeznaczeniem**

- W żadnym wypadku nie wolno usuwać odkurzaczem następujących rzeczy:
  - rozżarzonego popiołu, niedopałków papierosów, zapalek itp.; istnieje niebezpieczeństwo pożaru!
  - tonera do drukarek; istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!
  - substancji żrących lub trujących (np. kwasów, azbestu lub pyłu azbestowego itp.); istnieje zagrożenie dla zdrowia!
  - płynów (szczególnie środków do czyszczenia dywanów w płynie); istnieje niebezpieczeństwo zwarcia!
  - ostrych, twardych przedmiotów (kawałków rozbitego szkła, gwoździ itp.); mogą one zniszczyć filtr odkurzacza.
  - gipsu, cementu, osiadłego pyłu po wierceniu, gruzu budowlanego, szminki itp.; te substancje mogą zatkać filtry i w konsekwencji doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
  - kabli, przewodów itp.; ich izolacja może zostać uszkodzona.

- Nie należy rozbierać urządzenia na części mniejsze niż to opisano w tej instrukcji obsługi. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu, wtyczki lub kabla podłączeniowego powinny być przeprowadzane wyłącznie w zakładzie specjalistycznym.

### **OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała**

- W przypadku nieużywania nie pozostawiać odkurzacza luzem w pojeździe. Zamocować go np. w bagażniku lub przechowywać w domu.
- Kabel zasilający należy poprowadzić tak, aby nikt się o niego nie potknął.
- Nie wolno odkurzać ludzi ani zwierząt. Włosy, części ciała oraz elementy odzieży, takie jak np. sznurówki czy szaliki, należy trzymać z dala od otworu ssącego odkurzacza. Nigdy nie próbować usuwać zatkania, jeśli urządzenie pracuje.

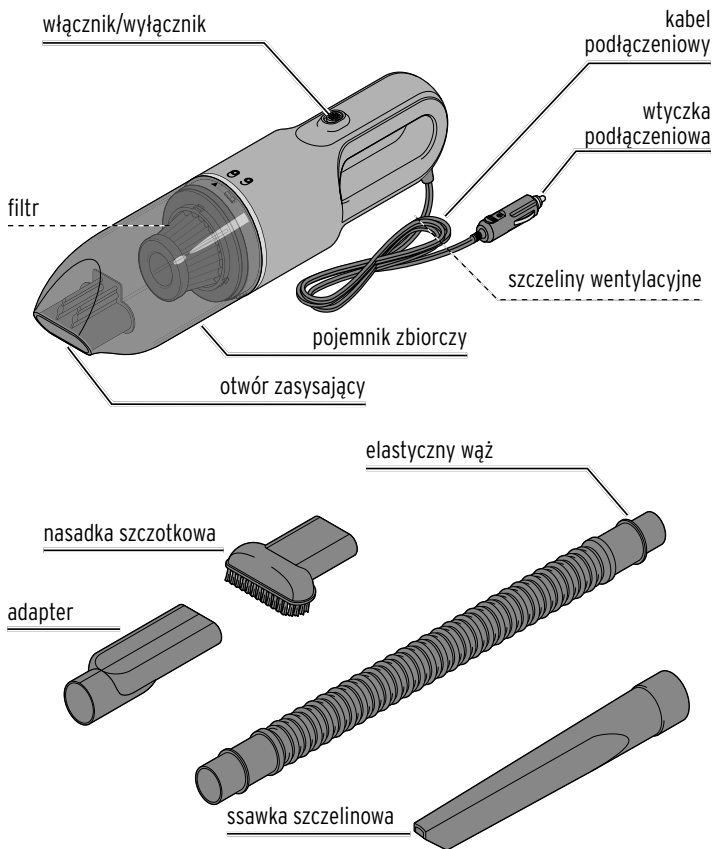
### **UWAGA - ryzyko szkód materialnych**

- Wtyk podłączeniowy odkurzacza należy wkładać tylko do takich gniazd zapalniczek samochodowej, które są zgodne z rozdziałem „Dane techniczne”.
- Nie wolno dopuścić do przegrzania odkurzacza samochodowego. Wyłączyć go po maks. 15 minutach i odczekać ok. 30 minut, aż ostygnie. Należy zwrócić uwagę, aby szczeliny wentylacyjne w urządzeniu nie były przykryte kurzem lub w inny sposób.
- Podczas przenoszenia należy trzymać odkurzacza samochodowy wyłącznie za uchwyt, a nie za kabel zasilający.
- Urządzenia używać wyłącznie z poprawnie włożonym filtrem.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.

- Gdy odkurzacz samochodowy nie jest używany, należy wyciągnąć wtyk podłączeniowy z gniazda zapalniczki samochodowej, aby nie obciążać niepotrzebnie akumulatora pojazdu. Ciągnąć przy tym zawsze za wtyczkę a nie za kabel zasilający.
- Nie wystawiać odkurzacza na działanie skrajnych temperatur. Chronić go przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wilgocią oraz zakurzeniem.
- W żadnym wypadku nie należy używać agresywnych ani rysujących powierzchni środków czyszczących.
- Przed użyciem odkurzacza samochodowego zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu (szczególnie z napędem hybrydowym lub elektrycznym), w którym urządzenie będzie podłączane wzgl. skonsultować się ze swoim dealerem samochodowym.



## Widok całego zestawu (zakres dostawy)



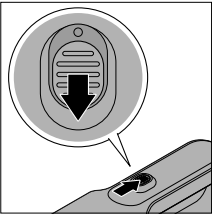
Nieujęte na ilustracji: 1 saszetka do przechowywania

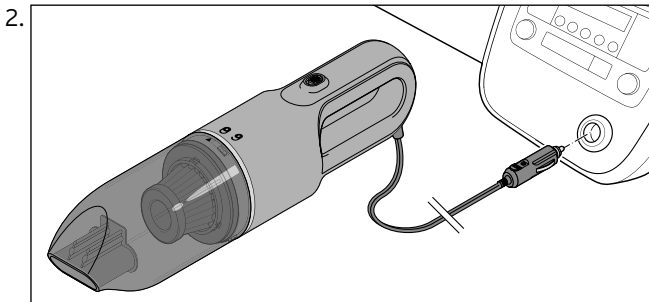
## Obsługa



- Odkurzacz samochodowy nagrzewa się podczas użycia. Jest to normalne i nie stanowi wady urządzenia. Używać odkurzacza maksymalnie 15 minut bez przerwy.
- W niektórych samochodach gniazda zapalniczki są zasilane prądem dopiero wówczas, gdy włączony zostanie zapłon. Należy to najpierw sprawdzić.

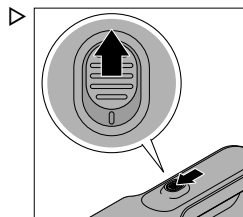
### Podłączanie odkurzacza do gniazda zapalniczki samochodowej

1.  Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (włącznik/wyłącznik przesunięty do dołu).

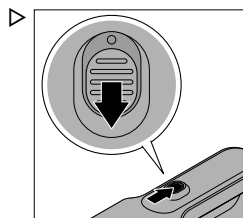


Włożyć wtyczkę kabla podłączeniowego do gniazda zasilania w odkurzaczu samochodowym, a duży wtyk podłączeniowy do gniazda zapalniczki samochodowej pojazdu.

## Włączanie/wyłączanie odkurzacza samochodowego



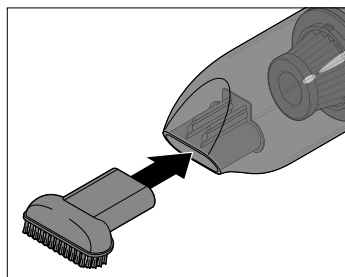
Aby włączyć odkurzacza, przesunąć włącznik/wyłącznik do góry.  
! jest widoczne.



Aby włączyć odkurzacza, przesunąć włącznik/wyłącznik do dołu.  
• jest widoczne.

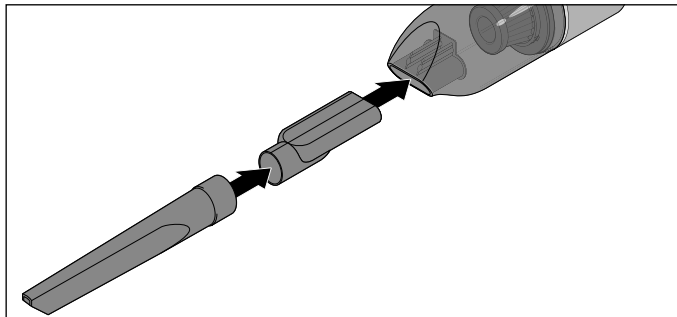
## Zakładanie ssawki

### Nasadka szczotkowa

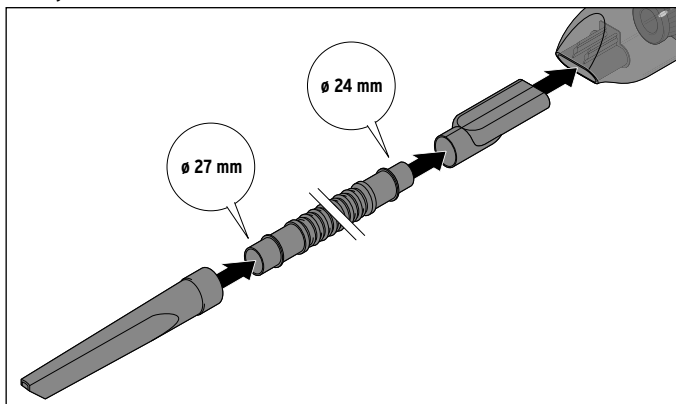


Nasadka szczotkowa przeznaczona jest do odkurzania foteli samochodowych oraz wrażliwych powierzchni, np. deski rozdzielczej itp.

## Ssawka szczelinowa



Ssawka szczelinowa przeznaczona jest do odkurzania wszystkich rogów i zakamarków, do których nie można dotrzeć przy użyciu dużej ssawki.



Do trudno dostępnych miejsc można użyć dodatkowo elastycznego węża.

# Czyszczenie

## Czyszczenie końcówek

1. Wyłączyć urządzenie i zdjąć nasadki.
2. Usunąć włosy i/lub nitki z nasadki szczotkowej.
3. Wytrzeć obie końcówki lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.

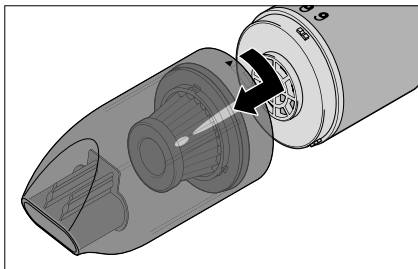
## Wyjmowanie pojemnika zbiorczego

**UWAGA** - ryzyko szkód materialnych

W czasie, gdy zdejmowany jest pojemnik zbiorczy, odkurzacz nie może być włączony.

4. Wyjąć wtyk podłączeniowy z gniazda zapalniczki samochodowej.
5. Trzymać odkurzacz samochodowy w taki sposób, aby pojemnik zbiorczy skierowany był do dołu.

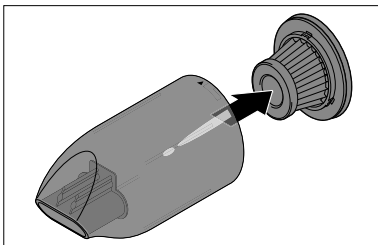
6.



Obrócić pojemnik na kurz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, tak aby trójkąt na pojemniku wskazywał na symbol otwartej kłódki **6**, a następnie zdjąć go z silnika.

## Wymywanie i czyszczenie filtra

1.



Wyciągnąć filtr z pojemnika zbiorczego.

2. Opróżnić pojemnik zbiorczy. W razie potrzeby przetrzeć go wilgotną ściereczką.

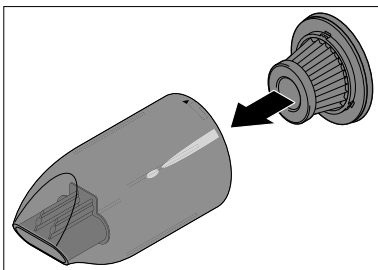
3. Wytrząść filtr.

4. Oczyszczyć filtr za pomocą lekko zwilżonej w wodzie, niestrzępiącej się ściereczki lub szczotki.

W przypadku silniejszego zabrudzenia oczyścić filtr za pomocą zwykłego odkurzacza.

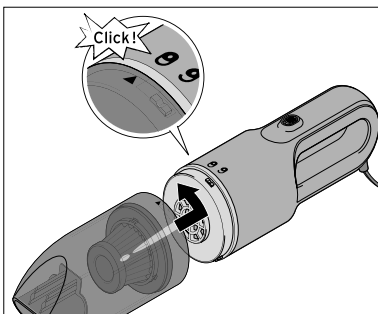
W przypadku bardzo silnego zabrudzenia można także umyć filtr w letniej, czystej wodzie. W takim przypadku przed ponownym założeniem należy pozostawić filtr do całkowitego wyschnięcia.

5.



Umieścić filtr w pojemniku na kurz.

6.



Nałożyć pojemnik na kurz na silnik, tak aby trójkąt na pojemniku wskazywał na symbol otwartej kłódki **6**.

7. Obrócić pojemnik na kurz w kierunku symbolu zamkniętej kłódki **6** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż pojemnik na kurz słyszalnie i wyczuwalnie się zablokuje.

### Czyszczenie obudowy

#### **UWAGA** - ryzyko szkód materialnych

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

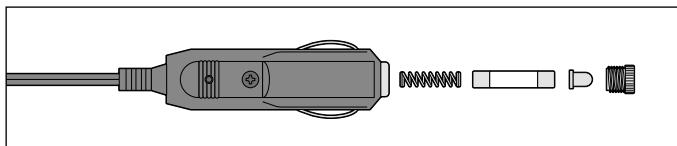
- ▷ Wyczyścić obudowę odkurzacza lekko zwilżoną w wodzie, nieostrzępiącą się ściereczką.

## Wymiana bezpiecznika

Jeżeli odkurzacz samochodowy nie działa, mimo że wtyk podłączeniowy odkurzacza jest prawidłowo włożony do gniazda zapalniczki samochodowej, oznacza to, że prawdopodobnie doszło do uszkodzenia bezpiecznika i konieczna jest jego wymiana na nowy.



W niektórych samochodach gniazda zapalniczki są zasilane prądem dopiero wówczas, gdy włączony zostanie zapłon. Należy to najpierw sprawdzić.



1. Odkręcić nakrętkę (w razie potrzeby użyć szczypiec) i wyjąć wszystkie części w pokazanej na rysunku kolejności. Uwaga: Bezpiecznik jest obciążony sprężyną!
2. Wymienić bezpiecznik na nowy tego samego typu (patrz „Dane techniczne”). Bezpieczniki na wymianę można nabyć w sklepach handlujących częściami samochodowymi.
3. Ponownie zamontować wszystkie części w pokazanej na rysunku kolejności.



# **Problemy i sposoby ich rozwiązywania**

## **Odkurzacz samochodowy nie działa**

- Czy wtyk podłączeniowy odkurzacza jest prawidłowo włożony do gniazda zapalniczki samochodowej?
- Czy gniazdo zapalniczki samochodowej jest zasilane prądem? W razie potrzeby włączyć zapłon.
- Czy bezpieczniki we wtyku podłączeniowym odkurzacza oraz odpowiedni bezpiecznik gniazda zapalniczki w pojeździe są sprawne?

## **Zbyt mała moc ssania**

- Czy pojemnik zbiorczy jest pełny lub nie został prawidłowo założony?
- Czy filtr nie jest mocno zanieczyszczony?

## **Kurz wydostaje się z pojemnika zbiorczego**

- Czy pojemnik zbiorczy jest pełny lub nie został prawidłowo założony?
- Czy filtr został nieprawidłowo założony?

**Podczas wyciągania wtyku podłączeniowego doszło do poluzowania i odłączenia części wtyku, która utkwiała w gnieździe zapalniczki samochodowej.**



**NIEBEZPIECZEŃSTWO** - ryzyko porażenia prądem elektrycznym

W przypadku utknięcia części wtyku podłączeniowego w gnieździe zapalniczki samochodowej należy wyciągnąć tę część za pomocą izolowanych szczypiec (kombinerek) lub podobnego narzędzia. Przed ingerencją w gniazdo zapalniczki należy zawsze najpierw rozłączyć akumulator pojazdu wzgl. usunąć odpowiedni bezpiecznik. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub powstania zwarcia w instalacji elektrycznej pojazdu.

1. Odłączyć przewody zasilające od akumulatora wzgl. usunąć bezpiecznik.
2. Używając zaizolowanych szczypiec (kombinerek) lub podobnego narzędzia, ostrożnie usunąć zakleszczoną część wtyku podłączeniowego z gniazda zapalniczki.
3. Ponownie zamocować tę część na wtyku podłączeniowym odkurzacza.
4. Ponownie podłączyć akumulator pojazdu wzgl. włożyć odpowiedni bezpiecznik.

## Dane techniczne

|                       |                                                                                                            |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:                | 603 491                                                                                                    |
| Zasilanie:            | poprzez gniazdo zapalniczki 12 V DC                                                                        |
| Bezpiecznik:          | bezpiecznik topikowy 10 A / 250 V                                                                          |
| Moc silnika:          | 50 W                                                                                                       |
| Made exclusively for: | Tchibo GmbH, Überseering 18,<br>22297 Hamburg, Germany<br><a href="http://www.tchibo.pl">www.tchibo.pl</a> |

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



## Usuwanie odpadów

Urządzenie oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

---

**Numer artykułu: 603 491**

---

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

[www.tchibo.pl](http://www.tchibo.pl)